

Научная статья

УДК 378

DOI 10.52070/2500-3488_2022_2_843_90



Обучение иноязычной профессиональной коммуникации в магистратуре: проблемы и решения

Е. Ф. Косиченко

*Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия
ekosichenko@gmail.com*

Аннотация. В статье речь идет о том, что магистр лингвистики – это не только специалист, готовый к профессиональной деятельности в областях, где требуется работа с текстами, но также теоретик, способный проводить независимые научные исследования, осуществлять руководство научной работой обучающихся в бакалавриате, публиковать научные статьи на родном и иностранных языках. Подчеркивается, что в условиях интернационализации науки особо остро стоит вопрос развития у обучающихся в магистратуре навыков академической и научной коммуникации, и прежде всего академического письма.

Ключевые слова: высшее образование, магистр лингвистики, профессиональная коммуникация на иностранном языке, интернационализация науки, лингвистическое знание, академическое письмо

Для цитирования: Косиченко Е. Ф. Обучение иноязычной профессиональной коммуникации в магистратуре: проблемы и решения // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2022. Вып. 2(843). С. 90–96.
DOI 10.52070/2500-3488_2022_2_843_90

Original article

Teaching MA Students Professional Communication in a Foreign Language: Problems and Solutions

E. F. Kosichenko

*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia
ekosichenko@gmail.com*

Abstract. The article describes an MA degree holder in Linguistics as a specialist who is able to work with texts and as a scientist who is proficient enough to hold independent research, supervise scientific work of BA students, publish scientific articles in Russian and foreign languages. It is stressed that in context of internationalization of science special attention is to be paid to teaching future Masters in Linguistics to initiate and maintain academic communication in English with a special focus on written academic writing.

Keywords: higher education, MA in Linguistics, professional communication in a foreign language, internationalization of science, linguistic knowledge, academic writing

For citation: Kosichenko, E. F. (2022). Teaching MA students professional communication in a foreign language: problems and solutions. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Education and Teaching, 2(843), 90–96. 10.52070/2500-3488_2022_2_843_90

ВВЕДЕНИЕ

Лингвистическое образование в магистратуре представляет собой широкую совокупность мероприятий, направленных на подготовку будущих специалистов к преподаванию иностранных языков и культур, на формирование у них профессиональных умений и навыков в области перевода и реферирования иноязычных текстов, а также развитие способности осуществлять научную деятельность в области лингвистики. Последнее предполагает умение критически переосмысливать научные источники с учетом связей между разными дисциплинами, интегрировать знания из различных научных областей, собирать и анализировать эмпирический материал, адекватно интерпретировать полученные данные, проводить сопоставительные исследования с применением различных методов, прежде всего лингвосомиотического анализа, позволяющего выявлять специфику конкретных языков и устанавливать различия в системах социокультурных ценностей и, наконец, создавать грамотно структурированные научные тексты.

Магистр лингвистики – это не только профессионал, готовый решать практические задачи, но также теоретик, получивший значительный запас знаний в области фундаментальной и прикладной лингвистики, знакомый с последними научными достижениями и освоивший наиболее современные методы анализа языкового материала: методы дискурсивного, концептуального, корпусного анализа, метод когнитивного моделирования, позволяющие корректно описывать и представлять полученные результаты в докладах и статьях с целью обмена полученными научными знаниями. Необходимость обмена знаниями между представителями различных научных школ и последователями разных традиций, в том числе на международном уровне, ставит во главу угла вопрос о такой подготовке будущих магистров лингвистики, которая откроет для них возможности профессионального роста по окончании магистратуры и позволит им вступить в международное научное сообщество.

Прежде чем обратиться к вопросу, касающемуся этапов развития межкультурной профессиональной компетенции и к описанию конкретных методов, позволяющих достичь необходимого результата, представляется важным подчеркнуть идею о том, что научное знание не может принадлежать одному человеку, коллективу единомышленников, или любому ограниченному сообществу людей, а должно становиться достоянием мировой общественности. При том, что распространению научного знания способствуют различные научные мероприятия, как конференции, круглые столы, форумы и т. д., наибольший вес всегда

имели публикации в передовых научных журналах, а в последнее время заметно возросла роль научных статей, размещенных в иностранных журналах и в отечественных журналах, публикуемых на английском языке и индексируемых в международных базах данных.

В этой связи первостепенной задачей обучения магистрантов разных направлений и профилей является развитие у них не только навыков устного общения на научно-профессиональные темы на иностранном языке, но и формирование способности создавать письменные иноязычные научные тексты с учетом всех требований, предъявляемых к такого рода публикациям. В новых условиях перед обучающимися по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика стоит особенно сложная задача, поскольку у магистров лингвистики данная компетенция должна быть сформирована на максимально высоком уровне, чтобы выпускник был способен не только создавать свои собственные научные тексты на иностранном языке, но и выступать в роли посредника (переводчика) на научных мероприятиях, а также в роли наставника, умеющего формировать и развивать навыки устной и письменной коммуникации на иностранном языке (прежде всего, английском) у нового поколения обучающихся в высших учебных заведениях. В свете изложенного целью статьи является еще раз обратиться к некоторым аспектам формирования у будущих лингвистов системы знаний, умений и навыков, обеспечивающих их конкурентоспособность на мировом рынке труда и дающих возможность осуществлять обмен научными знаниями в условиях интернационализации науки.

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ: ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

В современных российских вузах образование осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации и с учетом глобальных мировых процессов, прежде всего процесса интернационализации высшего образования. В работах российских лингвистов, опубликованных до начала пандемии, особо подчеркивалось, что динамично протекавшие в Европе и во всем мире интеграционные процессы создают условия для формирования единого информационного и образовательного пространства, дальнейшее развитие которого предполагает усиление роли иностранных языков в различных сферах общественной жизни. Также отмечалось, что возрастающие экономические и деловые контакты, гибкий рынок труда положительно сказываются на академической мобильности, создавая

условия, в которых владение иностранными языками становится практически жизненно необходимым, что многократно повышает значимость академических дисциплин, связанных с профессионально ориентированным обучением иностранным языкам.

При том, что профессиональная коммуникация на иностранных языках является сегодня дисциплиной, преподаваемой во всех университетах нашей страны, важно особо подчеркнуть опыт МГЛУ, на базе которого на протяжении длительного времени проводятся исследования в области преподавания иностранных языков в профессиональных целях, в том числе для обучающихся на неязыковых специальностях. Наиболее значимым результатом этой деятельности стало построение модели профессионально ориентированного обучения иностранным языкам, в которой учтены такие компоненты, как «подходы и принципы обучения, цели и содержание обучения, современные технологии и средства обучения, контроль и оценка уровня владения ИЯ в неязыковом вузе, активизация продуктивной учебной деятельности студента» [Коряковцева, 2016, с. 10]. Данная модель многократно обсуждалась на научных мероприятиях и позволила наметить дальнейшие перспективы развития иноязычного профессионального образования обучающихся разных направлений и профилей [Каменская Л., Каменская Н., 2020].

Нельзя не отметить и тот факт, что глобальные мировые изменения привели к расширению функций иностранных языков, которые теперь рассматриваются не только как средства межкультурного взаимодействия, достижения взаимопонимания между представителями разных культур, интеграции в мировые процессы, но также как средства самообразования и непрерывного образования [Коряковцева и др., 2018]. Действительно, в современном мире полноценное образование на протяжении всей жизни невозможно без знания иностранных языков, прежде всего английского языка. В этой связи подчеркнем возрастающую роль преподавателя иностранных языков, который должен обладать максимально высоким уровнем владения иностранными языками, солидным багажом социокультурных знаний и способностью отвечать за собственное развитие в соответствии с принципами открытости и толерантности. Заметим, что данные требования предъявляются также к преподавателям иностранных языков в европейских высших учебных заведениях и прописаны в ряде европейских документов [Komarovska, 2015].

С началом пандемии процессы, связанные с академической мобильностью, замедлились, однако не остановились, и в большинстве случаев дистанционное взаимодействие в области

образования приравнивается сегодня к научно-образовательной деятельности в реальных условиях. Более того, вопреки неудобствам, связанным с мерами предосторожности против распространения коронавирусной инфекции, приток иностранных обучающихся в российские вузы заметно не снизился.

Что касается области науки, то активное и повсеместное внедрение новейших информационно-коммуникационных технологий (вызванное необходимостью самоизоляции) привело к росту числа публикаций российских лингвистов на иностранных языках. Новые реалии ставят во главу угла вопрос о важности развития у будущих магистров лингвистики навыков создания письменных научных текстов на иностранных языках, в связи с чем данной статье мы остановимся на ряде аспектов преподавания дисциплины Практикум по профессиональной коммуникации студентам, обучающимся по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, профиль «Лингвистика для цифровых медиа».

ЛИНГВИСТИКА ДЛЯ ЦИФРОВЫХ МЕДИА: ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

Цель основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность «Лингвистика для цифровых медиа» заключается в профессиональной подготовке нового поколения лингвистов, обладающих фундаментальной теоретической и глубокой практической подготовкой в области лингвистики и цифровых коммуникаций и способных решать комплексные профессиональные задачи в сферах, связанных с цифровыми коммуникациями. Программа «Лингвистика для цифровых медиа» готовит обучающихся к профессиональной деятельности в интернет-издательствах, онлайн-журналистике, цифровых музеях, цифровых архивах, цифровых библиотеках, банках данных, блогосфере и т. д.

Все названные области профессиональной деятельности предполагают наличие у специалиста умений работать с текстами и текстовыми корпусами, с информационно-поисковыми системами, умений создавать тексты, в том числе для сетевых изданий, редактировать тексты на родном и иностранном языках, аннотировать и рецензировать тексты, вести деловую переписку на русском и иностранном языках, проводить переговоры, создавать и наполнять страницы в социальных сетях. Особое место в перечне возможных мест профессиональной деятельности выпускника магистратуры по профилю «Лингвистика для

цифровых медиа» занимает работа в сфере среднего, высшего и непрерывного образования.

В связи с тем, что в современном высшем образовании пока еще нет профилей, в рамках которых осуществляется подготовка блогеров, целесообразно особо подчеркнуть, что блогосфера является достаточно сформировавшейся профессиональной средой, которая основана на самозанятости и предполагает наличие у блогера целого комплекса общих, общепрофессиональных и профессиональных компетенций. Наиболее успешно необходимые компетенции могут быть сформированы в рамках бурно развивающегося междисциплинарного направления – цифровые гуманитарные науки (Digital Humanities), где особое место отводится высокому уровню владения иностранными языками и лингвистическому знанию.

С целью формирования компетенций, необходимых для работы в названных областях, в Учебном плане по данному профилю предусмотрена ОПК-6, которая расшифровывается как *владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка*. Отметим, что данная компетенция формируется в рамках всех профилей направления подготовки «Лингвистика», причем только на занятиях по дисциплинам «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)» и «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)», и никакие другие дисциплины данную компетенцию не формируют.

Для того чтобы проблематика будущей профессиональной коммуникации выпускников, освоивших основную образовательную программу «Лингвистика для цифровых медиа», была представлена максимально широко, в расшифровке компетенции ОПК-6 в части «знать» прописаны не только требования к знанию правил и традиций межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого иностранного языка, к знанию этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме, но также требования к знаниям в области философии, теоретической и прикладной лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации, конвергентной журналистики, корпусной лингвистики. В рабочих программах по дисциплинам «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)» и «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)» учтена важность интегрированного знания, приобретенного в процессе освоения разных научных дисциплин и дающего

целостное представление о том, с какими коммуникативными ситуациями может столкнуться выпускник в процессе осуществления профессиональной деятельности, на чем мы остановимся далее.

АКАДЕМИЧЕСКАЯ ПИСЬМЕННАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ КАК ПРИОРИТЕТНАЯ ЗАДАЧА

Распространение английского языка в современном мире, в том числе в сфере науки, постепенно изменило и продолжает менять образовательные ориентиры в разных странах. Как отмечалось выше, для того чтобы научное знание стало достоянием мировой общественности, сегодня необходимо публиковать научные статьи на английском языке. В этой связи важной задачей обучения в магистратуре становится развитие навыков письменной коммуникации на иностранном языке, а первоочередной задачей пребывания в магистратуре по направлению подготовки Лингвистика является формирование соответствующей компетенции на уровне, позволяющем выпускникам обучать новое поколение студентов профессиональной коммуникации на иностранных языках.

Вопросы, связанные с академической коммуникацией на английском языке, обсуждаются лингвистами из разных стран на протяжении длительного времени [Hartly, 2008; Hyland, 2009; Lakić, Živković, Vuković, 2015; Великолуг, 2018]. Поясним, что в отличие от научной коммуникации, академический дискурс представляет собой особый тип институциональной коммуникации, протекающей в условиях высшего образования, а именно – на лекциях, семинарах, в студенческих кружках, охватывает также продукты студенческой научной деятельности, такие как доклады, рефераты, статьи, выпускные квалификационные работы и т. д. По справедливому замечанию Т. ван Дейка, как и любой другой тип дискурса, академический дискурс необходим для передачи знания и способен влиять на мнения и оценки [Dijk, 1995]. При этом, что в целом мы согласны с необходимостью разграничения академической и научной коммуникации, далее два понятия будут использоваться как синонимичные на том основании, что речь в статье идет о научной коммуникации в магистратуре, т. е. в условиях высшего образования.

Будучи наиболее консервативным видом академического дискурса, академическое письмо подчиняется жестким правилам научного стиля – и в плане формы изложения, и в плане содержания. Как и для научного стиля, для академического

письма характерно использование терминов, определенных грамматических конструкций, нейтральной лексики; исследуемая проблема должна быть актуальной, т.е. коррелировать с общими научными тенденциями, анализируемый материал – оригинальным; жесткие требования предъявляются также к структурированию содержания и форматированию текста. Наиболее часто именно низкий уровень владения английским языком становится барьером, не позволяющим молодым ученым продвигать свои научные идеи за пределами своей страны.

Существует еще одна трудность, связанная с тем, что взгляды каждого ученого формируются в рамках определенной научной традиции, которой он оказывается связанным, часто не обладая достаточным запасом знаний, чтобы его публикации были интересны иностранным научным журналам. Следующим по сложности моментом является терминология и необходимость учитывать различия в научных традициях. И, наконец, русский научный стиль предполагает рассмотрение, в том числе и частных вопросов лингвистики в более широком философском контексте, в то время как англоязычные лингвисты уделяют больше внимания исследовательским методам и возможностям практического применения полученных результатов. В этой связи на занятиях по иноязычной профессиональной коммуникации важно не только обучать магистрантов грамотно излагать научные идеи на иностранном языке и корректно оформлять текст, но также знакомить их с современными теориями зарубежных коллег и принятыми подходами к рассмотрению научных проблем и анализу эмпирического материала.

Отдельно следует обозначить момент, связанный с необходимостью развития у магистрантов умения создавать англоязычные аннотации к статьям на русском и иностранных языках, поскольку соответствующее требование предъявляется сегодня всеми отечественными и зарубежными журналами. На первый взгляд, данный вид работы не является особенно сложным, однако практика показывает, что именно создание коротких обобщающих научных текстов является весьма трудоемким процессом, часто более сложным, нежели написание объемных текстов. Основную трудность при переводе аннотаций с русского языка на английский представляет синтаксис, который в научном стиле русского языка характеризуется наличием длинных сложных предложений и большим числом пассивных конструкций.

Создание аннотации к научной статье на английском языке является проблемой не только

для русскоязычных студентов. Согласно данным 2008 г. турецкие студенты, обучавшиеся на тот момент в престижном турецком университете, сообщали о том, что академическое письмо вызывает у них множество трудностей, и что развитие таких навыков требует длительной подготовки, в первую очередь из-за необходимости осваивать правила структурирования текста и его лингвистической организации (*acquisition of scholarly writing expertise was an extended process of exploration of genre conventions, with a strong component of largely self-directed analysis of linguistic and organizational norms*) [Buckingham, 2008].

Таким образом, обучение письменной академической коммуникации представляет собой самостоятельную задачу, требующую повышенного внимания со стороны преподавателей.

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ СОЗДАНИЯ ПИСЬМЕННЫХ НАУЧНЫХ ТЕКСТОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Прежде чем мы остановимся на наиболее важных моментах обучения академическому письму, отметим, что работа над формированием навыков письменной научной коммуникации начинается еще а бакалавриате, однако именно в магистратуре данному виду деятельности отводится значительно более важное место, что связано, помимо прочего, с необходимостью научной специализации обучающихся. И здесь следует подчеркнуть, что фактором, способствующим формированию соответствующей компетенции, является активная научная деятельность магистрантов, необходимость посещать научные семинары, участвовать в конференциях, писать рефераты и научные статьи на родном языке. Как отмечалось выше, русское и английское академическое письмо достаточно сильно отличаются по целому ряду параметров, и, парадоксальным образом, активная научная деятельность молодых людей на русском языке может создать дополнительные трудности при развитии навыков иноязычного академического письма. Причиной такого рода интерференции является то, что для людей, хорошо владеющих иностранным языком, воспроизводить познанные всегда легче на том языке, на котором информация была получена, и если обучающиеся работают в основном с русскоязычным материалом, то при продуцировании англоязычного текста возникновение определенных трудностей становится неизбежным.

Для снятия данных трудностей уже в бакалавриате обучающимся дается возможность написания выпускных квалификационных работ на

иностранном языке, однако формирование необходимой компетенции происходит именно в магистратуре на занятиях по иноязычной профессиональной коммуникации, где особое внимание уделяется развитию навыков обсуждения научных проблем, освоению иноязычного научного стиля, решаются задачи, связанные с приобщением студентов к иноязычным научным традициям и с формированием у них иного научного мировоззрения.

Занятия по профессиональной коммуникации могут быть организованы разным образом, что связано в том числе со спецификой изучаемого иностранного языка, поскольку научные тексты на разных языках строятся с учетом разных научных направлений, следуют разным правилам организации продуцируемого текста. Анализ написанных магистрантами второго года обучения аннотаций к научным статьям на английском языке показывает, что наименьшие сложности у обучающихся вызывает понимание научного текста и использование терминологии. Несколько труднее даются структурирование аннотации, ее логическая организация, причиной чему является недостаточно развитое умение выделять главное и избегать излишних обобщений или же, напротив, излишней детализации, когда основная идея теряется за подробными описаниями менее существенных аспектов проблемы. Однако наиболее сложной задачей является стилистическая организация текста, особенно в части вводных фраз и синтаксиса. Таким образом, основными видами работ на занятиях по иноязычной профессиональной коммуникации могут стать задания, направленные на освоение стилистико-синтаксических аспектов научной коммуникации.

На занятиях по дисциплине «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)» для обучающихся по основной образовательной программе Лингвистика для цифровых медиа обсуждаются следующие темы: «Лингвистика как научная дисциплина», «Язык и мышление в цифровую эпоху», «Язык как семиотическая система», «Профессиональный дискурс в современном мире», «Цифровизация культуры», «Жанры интернет-коммуникации», «Особенности блоговой коммуникации», «Обучение иностранным языкам и культурам в эпоху цифровых медиа», «Профессиональная этика в цифровом пространстве». С целью развития навыка создания коротких научных текстов обучающимся предлагаются статьи по названным темам и ставится задача по написанию аннотаций разного объема на английском языке. Данная дисциплина заканчивается экзаменом, который состоит

из письменной и устной частей, в ходе письменной части студентам предлагается прочитать научную статью на изучаемом языке, написать к ней аннотацию и выразить свою позицию по обсуждаемой в тексте научной проблеме. Оценка «отлично» выставляется, если аннотация в полной мере отражает содержание оригинального текста на иностранном языке, написана хорошим научным стилем, отвечает требованиям по объему; комментарий написан хорошим языком, отражает знание проблематики текста, содержит явно выраженную позицию обучающегося по проблеме и аргументы, доказывающие состоятельность этой позиции.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Происходящие во всем мире глобальные перемены в системе высшего образования и в области науки были вызваны не только развитием высоких технологий, но и возрастающей ролью английского языка как средства международной академической и научной коммуникации. Это означает, что для осуществления успешной профессиональной и научной деятельности от выпускников магистратуры по любому направлению подготовки требуется высокий уровень владения английским языком, дающий им возможность, во-первых, свободно понимать англоязычные научные тексты и таким образом знакомиться с новейшими тенденциями в зарубежной науке; во-вторых, продуцировать правильно организованные и грамотно написанные научные тексты разного объема на иностранном, прежде всего на английском языке.

Новые реалии определяют новые цели высшего лингвистического образования, ставя перед обучающимися также задачу по формированию педагогической компетенции, позволяющей выпускникам магистратуры по направлению Лингвистика работать в сфере высшего образования и выступать в качестве преподавателей дисциплин, направленных на развитие у студентов навыков работы с иноязычными текстами, а также в роли научных руководителей, умеющих предвидеть и снимать трудности, неизбежно возникающие в процессе взаимодействия с иноязычным научным текстом. Подготовка магистров лингвистики, специализирующихся в области цифровых медиа, отличается своей направленностью на решение задач интегративного характера, на стыке лингвистики, философии и других цифровых гуманитарных наук, что открывает больше возможностей, для дальнейшей научно-педагогической деятельности выпускников.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Коряковцева Н. Ф. Современная парадигма профессионально ориентированного обучения иностранным языкам в неязыковом вузе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Педагогические науки. 2016. Вып. 14(753). С. 9–21.
2. Каменская Л. С., Каменская Н. В. К вопросу обеспечения устойчивого развития лингвистического образования в неязыковом вузе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2020. Вып. 835. С. 149–158.
3. Коряковцева Н. Ф. и др. Современное лингвистическое образование: перспективы развития. : колл. монография. М. : ФГБОУ ВО МГЛУ, 2018.
4. Komarowska H. The European Language Policy and the Teaching Profession in the 21st Century // Studia Linguistica Universitatis Iagellonicae Cracoviensis. 2015. Vol. 132. P. 135–150. 10.4467/20834624SL.15.014.3935
5. Hartly J. Academic Writing and Publishing. UK: Routledge. Higher Education Language Policies, 2008. <http://inf.ucv.ro/~mirel/courses/MIAM114/docs/academicwriting.pdf>
6. Hyland K. Academic Discourse: English in a Global Context. UK: Cambridge University press, 2009.
7. Lakić, I., Živković, B., Vuković, M. An Introduction. В кн.: Academic Discourse Across Cultures. Cambridge Scholars Publishers. 2015. P. 7–11.
8. Великолуг Л. В. О роли письменного академического дискурса в формировании иноязычной академической грамотности студента вуза // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2018. Вып. 3(802). С. 26–33.
9. Dijk, T. van. Aims of Critical Discourse Analysis // Japanese Discourse. 1995. Vol. 1. P. 17–27. <http://discourses.org/OldArticles/Aims%20of%20Critical%20Discourse%20Analysis.pdf>
10. Buckingham L. Development of English Academic Writing Competence by Turkish Scholars // International Journal of Doctoral Studies. 2008. Vol. 3. Pp. 1–18. IJDSv3p001-018Buckingham29.pdf

REFERENCES

1. Koryakovceva, N. F. (2016). Profession-oriented foreign language teaching in non-linguistics universities: current theory and practice. Vestnik of Moscow State University. Education and Teaching, 14(753), 9–21. (In Russ.).
2. Kamenskaya, L. S., Kamenskaya, N. V. (2020). Providing language education steady development at non-linguistics university: revisiting the problem. Vestnik of Moscow State University, Education and Teaching, 835, 149–158. (In Russ.).
3. Koryakovceva, N. F. et al. (2018). Sovremennoe lingvisticheskoe obrazovanie: perspektivy razvitiya : koll. monografiya. M. : FG-BOU VO MSLU. (In Russ.).
4. Komarowska, H. (2015). The European Language Policy and the Teaching Profession in the 21st Century. Studia Linguistica Universitatis Iagellonicae Cracoviensis, 132, 135–150. 10.4467/20834624SL.15.014.3935
5. Hartly, J. (2008). Academic Writing and Publishing. UK: Routledge. Higher Education Language Policies, 2008. <http://inf.ucv.ro/~mirel/courses/MIAM114/docs/academicwriting.pdf>
6. Hyland, K. (2009). Academic Discourse: English in a Global Context. UK: Cambridge University press.
7. Lakić, I., Živković, B., Vuković, M. (2015). An Introduction. In Academic Discourse Across Cultures (pp. 7–11). Cambridge Scholars Publishers.
8. Velikolug, L. V. (2018). The role of written academic discourse in the development of foreign language academic literacy. Vestnik of Moscow State University, Education and Teaching, 3(802), 26–33. (In Russ.).
9. Dijk, T. van (1995). Aims of critical discourse analysis. Japanese Discourse, 1, 17–27. <http://discourses.org/OldArticles/Aims%20of%20Critical%20Discourse%20Analysis.pdf>
10. Buckingham, L. (2008). Development of English academic writing competence by Turkish scholars. International Journal of Doctoral Studies, 3. IJDSv3p001-018Buckingham29.pdf

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Косиченко Елена Федоровна

доктор филологических наук, доцент,
заведующая кафедрой общего и сравнительного языкознания
Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Kosichenko Elena Feodorovna

Doctor of Philology (Dr. habil), Associate Professor,
Head of the Department of General and Comparative Linguistics,
Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию 12.12.2021
одобрена после рецензирования 14.02.2022
принята к публикации 04.03.2022

The article was submitted 12.12.2021
approved after reviewing 14.02.2022
accepted for publication 04.03.2022